

Klaipėdos miesto savivaldybės kultūros centras **Žvejų rūmai**, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti pagal nuostatus, juridinio asmens kodas 300101454, kurios registruota buveinė yra Taikos pr. 70, Klaipėda, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos Juridinių asmenų registre, atstovaujamas direktorės Kristinos Jakštės, veikiančio remiantis patvirtintais nuostatais (toliau – *Užsakovas*)

ir

Kompanija **Pau Palaus**, veikianti pagal patvirtintus nuostatus, įmonės kodas 47915318Q, kurios registruota buveinė yra adresu Ca l'Ocell, Arbúcies, 17401 Catalonia, Ispanija, atstovaujama Pau Palaus durbau, veikiančio remiantis patvirtintais nuostatais (toliau – *Paslaugų teikėjas*),

abu bendrai vadinami „Šalys“, o kiekvienas atskirai „Šalis“, susitarė ir sudarė šią paslaugų sutartį (toliau – *Sutartis*).

1. Sutarties dalykas

1.1. *Užsakovas* užsako, o *Paslaugų teikėjas* įsipareigoja atlygintinai teikti šias paslaugas (toliau – Paslaugos) – XXIII tarptautinio gatvės teatrų festivalio „Šermukšnis“ programoje atlikti spektaklį „Embolic“ (toliau – Renginys).

1.2. Renginio vietos: Klaipėdos miesto senamiestis (trys spektakliai). Renginio vieta bus tikslinama mėnuo iki renginio.

1.3. Renginio laikas ir data: 2025 m. liepos 4–5 d. Laikas bus tikslinamas mėnuo iki renginio

1.4. *Šalys* susitaria, kad:

1.4.1. *Paslaugų teikėjas* neprieštaruoja, kad *Užsakovas* Renginį „Embolic“ fotografuotų bei filmuotų ir suteikia teisę panaudoti šiuos skaitmeninius vaizdus ateityje, neribojant teritorijos ir neterminuotai bei nemokant už tai *Paslaugų teikėjui* ar atlikėjams jokio papildomo atlyginimo;

1.4.2. *Paslaugų teikėjas* suteikia teisę *Užsakovui* Renginio sklaidai interneto tinklapyje www.zvejurumai.lt bei socialiniuose tinkluose neatlygintinai naudoti atlikėjų atvaizdus, užfiksuotus atlikimo metu, taip pat skaitmeninti ir padaryti jį prieinamą viešai (ir internete).

2. Užsakovo įsipareigojimai:

2.1. Užtikrinti tinkamai techniškai paruoštas patalpas bei sceną Renginiui atlikti, kaip numatyta Techniniame raideryje ir suteikti papildomas paslaugas ir priemones, jeigu tai numatyta *Sutarties* Priede Nr. 1. *Sutarties* Priede Nr. 1 šalys gali susitarti dėl patalpų ir scenos naudojimo pradžios ir pabaigos Renginio pasiruošimo, repeticijų ir atlikimo metu.

2.2. Užtikrinti švarą ir saugą suteiktose patalpose.

2.3. Užtikrinti reikalingo *Užsakovo* techninio personalo darbą.

2.4. *Sutartyje* aptartomis sąlygomis sumokėti *Paslaugų teikėjui* šios *Sutarties* 4.2 punkte nustatytą atlyginimą už Paslaugas.

2.5. Savo išlomis organizuoti Renginio viešinimą, su *Paslaugos teikėjo* paskirtu darbuotoju, nurodytu *Sutarties* 7.1.3 punkte suderinto turinio (vaizdo, garso, foto ar kitais audio-vizualiniais įrašais) ir paskelbimo būdais. *Užsakovas* turi teisę suderintą turinį naudoti savo veiklos viešinimui ir archyvo kaupimui ir naudojimui neribotą laiką ir neribotoje teritorijoje.

2.6. Be atskiros *Paslaugų teikėjo* leidimo netransliuoti, neįrašyti, nefilmuoti ir kitaip nepadaryti viešai prieinamo Renginio atlikimo. Viešai prieinama medžiaga nelaikoma *Užsakovo* veiklos vykdymo tikslu padaryti Renginio dalies vaizdo, foto, garso įrašai, kuriuos *Užsakovas* naudos savo veikloje, atsakingų institucijų kontrolės tikslais ar veiklos įrašų archyvavimui.

2.7. Nedelsiant įspėti *Paslaugų teikėją* apie esamas ar galimas aplinkybes, kurioms esant *Užsakovas* negalės įvykdyti šios *Sutarties* sąlygų ar jas įvykdys netinkamai.

2.8. Atsisakius *Paslaugų teikėjo* paslaugų ar galutinai neįvykdžius visų *Sutarties* sąlygų ir apie tai įspėjus *Paslaugos teikėją*: prieš septynias paras – sumokėti *Paslaugų teikėjui* 25 proc. (dvidešimt penki), nuo 4.2 punkte numatytos sumos, dydžio baudą; prieš tris paras – 50 proc. (penkiasdešimt) dydžio baudą, mažiau nei prieš tris paras 75 proc. (septyniasdešimt penki) dydžio baudą, renginio dieną ar visai neįspėjus, kad atsisakoma *Paslaugų teikėjo* paslaugų – 100 proc. (šimtas) dydžio baudą nuo 4.2 punkte numatytos sumos, per 28 kalendorines dienas nuo įspėjimo apie Paslaugų atsisakymą, įspėjimo nepateikimo atveju – nuo neįvykusio renginio dienos.

2.9. Nepažeidžiant įstatymais nustatytų autorių teisių atlikti Renginį šioje *Sutartyje* nustatytu laiku ir nustatytoje vietoje. Autorinius mokesčius, susijusius su Renginio atlikimu (paskaičiuotus autorių ir gretutinių teisių turėtojų) susimoka *Paslaugų teikėjas*.

3. Paslaugos teikėjo įsipareigojimai.

3.1 Ne vėliau kaip 2025-04-01 iki renginio suderinti su *Užsakovo* paskirtu darbuotoju, nurodytu 7.1.1 punkte el. paštu Renginio reklaminės medžiagos turinį ir paskelbimo būdus.

3.2 Savo lėšomis organizuoti artistų, kito personalo, kostiumų, kitos naudojamos įrangos ar priemonių transportavimą į Renginio vietą, atsako tik už dalį tarptautinio transporto patirtų išlaidų.

3.3 Bendradarbiauti su *Užsakovu* reklamuojant Renginį *Sutartyje* aptartomis sąlygomis.

3.4 Užtikrinti, kad visi Atlikėjai ir kitas personalas, esantis *Užsakovo* suteiktose patalpose repetacijų, pasiruošimo ir Renginio metu nebūtų apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar kitų psichotropinių medžiagų.

3.5 Garantuoti, kad Atlikėjai Renginio metu ir po jo laikytųsi ne tik visuomenėje priimtų elgesio normų, bet ir visų sanitarijos, sveikatos saugos, darbų saugos ir gaisrinės saugos taisyklių.

3.6 Nedelsiant įspėti *Užsakovo* paskirtą darbuotoją, nurodytą *Sutarties* 7.1.1 punkte apie esamas ar galimas aplinkybes, kurioms esant *Paslaugos teikėjas* negalės įvykdyti šios *Sutarties* sąlygų ar jas įvykdys netinkamai.

3.7 *Paslaugų teikėjui* neatvykus į Renginį ir apie tai pranešus *Užsakovui*: prieš septynias paras sumokėti *Užsakovui* 25 proc. (dvidešimt penki), nuo 4.2. punkte numatytos sumos, dydžio baudą; prieš tris paras – 50 proc. (penkiasdešimt) dydžio baudą, mažiau nei prieš tris paras 75 proc. (septyniasdešimt penki) dydžio baudą, renginio dieną ar visai neįspėjus, kad *Paslaugų teikėjas* neatvyks – 100 proc. (šimtas) dydžio baudą nuo 4.2 punkte numatytos sumos, per 28 kalendorines dienas nuo įspėjimo apie Paslaugų atsisakymą, įspėjimo nepateikimo atveju – nuo neįvykusio renginio dienos.

3.8 Atlyginti *Užsakovo* turtui ir įrangai padarytą materialinę žalą, jeigu ji buvo padaryta *Paslaugos teikėjo* ir su juo susijusių asmenų nuo pat atvykimo į Renginio vietą iki išvykimo iš jos.

4. Atlyginimo dydis, mokėjimo tvarka ir terminai:

4.1. Atlyginimo dydis nustatomas Šalių susitarimu.

4.2. Už tinkamą *Sutartyje* numatyto Renginio atlikimą *Užsakovas* Paslaugos teikėjui sumoka iš viso: 4 800 Eur 00 ct (keturi tūkstančiai aštuoni šimtai eurų 00 ct).

4.3. *Paslaugų teikėjo* sąskaitos apmokėti turi būti pateikiamos *Užsakovui* tik elektroniniu būdu:

4.3.1. naudojantis Sąskaitų administravimo bendrąja informacine sistema (SABIS). Teikiant sąskaitas per SABIS, privaloma nurodyti sutarties, pagal kurią išrašoma sąskaita, numerį;

4.3.2. elektroninės sąskaitos faktūros, atitinkančios Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, kurio nuoroda paskelbta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/1870 Dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksį sąrašo paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/55/ES (OL 2017 L 266, p. 19), gali būti teikiamos *Paslaugų teikėjo* pasirinktomis elektroninėmis priemonėmis;

4.3.3. *Užsakovas* elektronines sąskaitas faktūras priima ir apdoroja naudodamasis informacinės sistemos „SABIS“ priemonėmis, išskyrus Viešųjų pirkimų įstatymo 22 straipsnio 12 dalyje nustatytus atvejus. Elektroninė sąskaita faktūra suprantama kaip sąskaita faktūra, išrašyta, perduota ir gauta tokiu elektroniniu formatu, kuris sudaro galimybę ją apdoroti automatinio ir elektroninio būdu.

5. Šalių atsakomybė

5.1. Jei Šalis nevykdo kokių nors savo įsipareigojimų pagal šią *Sutartį*, kita Šalis turi teisę:

5.1.1. reikalauti atlyginti dėl to patirtus nuostolius;

5.1.2. vienašališkai nutraukti *Sutartį*, jei tai yra esminis *Sutarties* pažeidimas:

5.1.2.1. paaiškėjo, kad *Paslaugų tiekėjas* turėjo būti pašalintas iš Pirkimo procedūros pagal VPĮ 46 straipsnio 1 dalį ar dėl kitų Pirkimo sąlygose nustatytų pašalinimo pagrindų;

5.1.2.2. paaiškėjo, kad su *Paslaugų tiekėjas* neturėjo būti sudaryta Pirkimo sutartis dėl to, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas procese pagal *Sutarties* dėl Europos Sąjungos veikimo 258 straipsnį pripažino, kad nebuvo įvykdyti įsipareigojimai pagal Europos Sąjungos steigiamąsias sutartis ir Direktyvą 2014/24/ES.

5.2. Dėl Renginio atlikimo metu galiojančios atitinkamų institucijų skelbiamos ligos epidemijos ar kitokios ekstremalios situacijos metu Klaipėdos mieste, galimas 1 (vienas) Renginio atšaukimas. Tokiu atveju *Šalys* įsipareigoja dėti visas pastangas bendradarbiaujant, kad atšauktas Renginys įvyktų ateityje, arba sudaro Susitarimą dėl *Sutarties* nutraukimo.

5.3. Jeigu *Užsakovas* neatsiskaito su *Paslaugų teikėju* *Sutarties* 4 Skyriuje nustatytais sąlygomis, *Paslaugų teikėjas* turi teisę reikalauti, kad *Užsakovas* sumokėtų 0,02 proc. dydžio delspinigius nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

5.4. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia *Šalių* nuo įsipareigojimų pagal šią *Sutartį* vykdymo.

5.5. Kiekviena *Šalis* įsipareigoja atlyginti kitai *Šaliai* tiesioginius nuostolius ir išlaidas dėl šioje *Sutartyje* prisiimtų įsipareigojimų nevykdymo ar netinkamo vykdymo, kiek tai neprieštarauja Lietuvos Respublikoje galiojantiems teisės aktams.

5.6. *Sutarties* nuostatos dėl nuostolių, patirtų *Sutarties* galiojimo metu, atlyginimo galioja ir po *Sutarties* nutraukimo, jeigu *Šalys* raštu nesusitaria kitaip.

5.7. *Šalys* neatsako už visišką ar dalinį savo įsipareigojimų pagal šią *Sutartį* nevykdymą, jei tai įvyksta dėl nenugalimos jėgos aplinkybių veikimo. *Šalys* patvirtina, kad esant šioms aplinkybėms veiks pagal LR Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 patvirtintas Atleidimo nuo atsakomybės, esant nenugalimos jėgos (Force Majeure) aplinkybėms, taisyklės.

6. Sutarties galiojimas, keitimas ir nutraukimas

6.1. *Sutartis* įsigalioja jos pasirašymo dieną, jeigu *Šalys* pasirašo *Sutartį* elektroninėmis priemonėmis skirtingu metu – nuo paskutinės pasirašiusios *Šalies* pasirašymo ir perdavimo kitai *Šaliai* pasirašyto egzemplioriaus dienos.

6.2. *Sutartis* galioja iki 2025-07-06, plus 1 mėn. apmokėjimui, sutarties galiojimas skaičiuojamas įskaitant ir finansinius įsipareigojimus.

6.3. *Sutartis* gali būti nutraukta *Šalių* raštišku susitarimu.

6.4. *Užsakovas*, įspėjęs prieš 21 kalendorinių dienų, turi teisę vienašališkai nutraukti *Sutartį*, jei *Paslaugos teikėjas* šios *Sutarties* 3.2. punkte nurodyta tvarka nesuderina Renginio reklaminės medžiagos turinio ir paskelbimo būdų.

6.5. *Paslaugų teikėjas* turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį, pranešęs apie tai *Užsakovui*, jeigu *Užsakovas* nevykdo savo įsipareigojimų.

7. Baigiamosios Sutarties sąlygos:

7.1. Pranešimai *Šalių* siunčiami viena kitai turi būti raštiški ir aiškūs. Tinkamam *Sutarties* vykdymui, komunikavimui tarp *Šalių*, kontrolei ir viešinimui *Šalys* paskiria šiuos darbuotojus:

7.1.1. *Užsakovo* paskirtas darbuotojas sutarties vykdymui ir kontrolei

el. paštas arunas@zvejurumai.lt;

7.1.2. *Užsakovo* paskirtas darbuotojas sutarties viešinimui

el. paštas viesieji.pirkimai@zvejurumai.lt;

7.1.3. *Paslaugos teikėjo* paskirtas darbuotojas sutarties vykdymui ir kontrolei

el. paštas prod@ciapaupalaus.com

7.2. *Šalys* privalo viena kitą raštu per 2 darbo dienas informuoti apie pakeistus kontaktinius asmenis ir jų kontaktinę informaciją.

7.3. *Sutartis* sudaryta lietuvių ir anglų kalbomis dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, po vieną kiekvienai iš šios *Sutarties Šalių*.

7.4. Visi *Sutarties* pakeitimai ir priedai turi būti pasirašyti abiejų *Sutarties Šalių*, įsigalioja nuo jų pasirašymo momento, jei šiuose dokumentuose nenurodyta kitaip, ir yra neatskiriamos šios *Sutarties* dalys.

7.5. *Šalys Sutarties* informaciją privalo laikyti privačia ir konfidencialia, išskyrus tai, ko reikia sutartinėms prievolėms atlikti arba galiojantiems teisės aktams vykdyti.

7.6. Visi *Šalių* ginčai, kilę dėl *Sutarties* sąlygų nevykdymo ar netinkamo įvykdymo yra sprendžiami *Šalių* taikių derybų keliu. Ginčų neišsprendus derybose per 30 (trisdešimt dienų), nebent *Šalys* susitars kitaip, jie sprendžiami LR teisminėse instancijose LR įstatymų numatyta tvarka.

8. Asmens duomenų apsauga

8.1. *Šalys* tvarkydamos asmens duomenis užtikrina, kad būtų laikomasi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokio duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 94/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymą, reikalavimų.

8.2. Siekiant teisėtų *Šalių* interesų, *Šalių*, su jais susijusių asmenų gautus asmens duomenis automatinio ir (arba) neautomatinio būdu *šalys* tvarko (naudoja), išimtinai *Sutarties* vykdymo tikslu, tik tokia apimtimi, kiek to reikia, kad pasiekti *Sutarties* tikslus *Sutarties* galiojimo metu ir 5 metus po jos pasibaigimo.

8.3. Asmens duomenis tvarko tik tie *Šalių* darbuotojai, kurie užtikrina *Sutarties* įgyvendinimą ar asmens duomenų tvarkymą.

Sutarties Šalių juridiniai adresai ir rekvizitai:

Užsakovas

Klaipėdos m. sav. kultūros centras Žveju rūmai
Taikos pr. 70, Klaipėda
Įmonės kodas 300101454

Paslaugų teikėjas

CIA. Pau Palaus
Ca l'Ocell, Arbúcies, 17401 Catalonia
Įmonės kodas 47915318Q

Sąskaitos Nr. :

Bankas: BBVA

Direktorė

Kristina Jakšė

Vadovas

Pau Palaus